



ВЕСТНИК

ЮЖНО-УРАЛЬСКОГО № 15 (87)
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА 2007

ISSN 1991-9751

СЕРИЯ

«ЛИНГВИСТИКА»

Выпуск 5

Редакционная коллегия:

д.филол.н., профессор **О.А. Турбина** (*отв. редактор*)
д.филол.н., проф. **Л.Г. Бабенко**, д.филол.н., проф. **Е.В. Харченко**,
д.филол.н., проф. **А.П. Чудинов**, к.филол.н., проф. **Т.Н. Хомутова**,
к.филол.н., доц. **С.С. Голубева**, к.филол.н., доц. **Е.А. Филиппенко**,
Е.С. Жеребятнева (*отв. секретарь*)

СОДЕРЖАНИЕ

От редакционной коллегии	3
ХОМУТОВА Т.Н. Факультету лингвистики ЮУрГУ – 10 лет!	4
ГРАММАТИКА	
БИНЬКОВСКАЯ М.В. Особенности употребления синтаксем с лексическими предлогами, оформляющими дательный падеж (по материалам Объединенного государственного архива Челябинской области)	7
КАЦЮБА Л.Б. Своеобразие семантической организации личных глагольных форм в паремиях (на примере форм 2 лица)	12
РАДЧЕНКО Е.В. Структура понятия динамичности	16
ТУРБИНА О.А., ЯКУШЕВА О.В. Историческое развитие <i>es</i> как показателя структурной двусоставности немецкого безличного предложения	20
КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ	
МАЛЬЦЕВА И.Г., ПЕСТОВА Н.В. Проблема адекватности перевода метафорического концепта цвета (на материале переводов поэзии Г. Тракля)	26
МИНЬЯР-БЕЛОРУЧЕВА А.П., ПЛОТНИКОВА А.В. Имена собственные в романе Дж.Р. Толкиена «Властелин колец»	30

Содержание

ТИМИРГАЛЕЕВА Е.Р., ПЕСТОВА Н.В. Основные признаки концепта «верх-низ» в русской, английской и французской языковых картинах	38
ФИЛИППЕНКО Е.А. Образ человека по данным лингвоцветовой картины мира (на материале английского языка)	42
ХАРЧЕНКО Е.В., СОБОЛЕВА О.В. Вуз в языковом сознании носителей русской культуры (на материале ассоциативного эксперимента)	46
ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ	
ПЕСТОВА Н.В., ГЕРАСИМЕНКО Н.В. Национальные варианты немецкого языка конституционного права Германии, Австрии и Швейцарии	51
ХОМУТОВА Т.Н. Язык для специальных целей (LSP): вопросы теории	55
ЛИНГВОДИДАКТИКА	
БАЛУЯН С.Р. Из истории лингводидактической тестологии в США: 1940-е годы	63
КУДРЯШОВА О.В. Компоненты коммуникативной компетенции при обучении письменной речи	66
ЗЕЛЕННЫЕ СТРАНИЦЫ	
ЖИДКО Н.А. Ассоциативный процесс как механизм создания нового вида метафоры в модернизме и авангарде	71
ЖУРАВСКАЯ О.С. Структурная организация лексики с общим значением «домашние и хозяйственные постройки» в современных говорах Среднего Урала	74
ИНОЗЕМЦЕВА Л.П. Особенности корпоративной культуры преподавателей	79
ПЛАКСИНА Е.Б. Средства создания антитезы в газетных заголовках французских СМИ	83
РУСОВА И.А. Концептуальные метафоры в сонетах В. Шекспира и их переводах на русский язык	86
ХАЛИТОВА Л.К. Вопросительная семантика русских частиц (что, что ли) и её отражение в переводах на английский и татарский языки	89
ХОМУТОВА А.А. Коммуникативно-компетентностный подход к формированию фонологической компетенции	92
РЕЦЕНЗИИ	
КУСОВА М.Л. Рецензия на учебное пособие Т.А. Гридиной «Онтолингвистика. Язык в зеркале детской речи»	97
Сведения об авторах	100